

Otto steht gut da | Otto is doing well

MEIN HERZ SCHLÄGT FÜR MAGDEBURG

So sehen Unternehmer die Ottostadt

Die Ottostadt Magdeburg ist wirtschaftlich auf Erfolgskurs. Es gibt viele Gründe dafür, dass dieser Kurs eingeschlagen und fortgesetzt wird. Dazu zählt auch das engagierte Handeln zahlreicher Unternehmer. Ob große Betriebe, mittelständische Firmen oder Einzelpersonen: Wer hier agiert, ist nicht nur bestrebt, sein Geschäft voranzubringen, sondern verbindet mit dem Standort auch die Identifikation – mit der Ottostadt und ihrer Bewohner. Vier engagierte Unternehmer stehen als Beispiel für viele Erfolgsgeschichten am Wirtschaftsstandort Magdeburg.



MY HEART BEATS FOR MAGDEBURG

The City of Otto from an Entrepreneurial Perspective

In economic terms, Magdeburg, the City of Otto, is on the road to success. One of the many reasons behind this continued positive development is the committed work of numerous entrepreneurs. Be it large companies, small and medium-sized enterprises or individuals, everyone working in Magdeburg not only strives to advance their business but is able to identify with the City of Otto and its residents. These four dedicated entrepreneurs are an example of the many success stories in the business location of Magdeburg.



Klemens Gutmann

Geschäftsführer regiocom GmbH | *Managing Director of regiocom GmbH*

„Erfolg ist das Ergebnis guter Teamarbeit.
In Magdeburg habe ich ein leistungsfähiges Team gefunden.“

*“Success is the result of good teamwork.
I have found a highly productive team in Magdeburg.”*

Klemens Gutmann, einer von drei Geschäftsführern der regiocom GmbH, hatte bereits kurz nach der Wende Berührungspunkte mit Magdeburg. Als freier Mitarbeiter am Fraunhofer Institut für System- und Innovationsforschung in Karlsruhe beschäftigte er sich damit, wie sich die ostdeutsche Forschungslandschaft entwickeln soll. Durch ein erstes Ost-West-Forschungsprojekt und mit der Gründung der Teleport Sachsen-Anhalt GmbH wurden aus den Berührungspunkten zu Magdeburg ernsthafte Verbindungen. Teleport war nur der Anfang. Klemens Gutmann und seine Partner entwickelten Innovationen und gründeten 1996 die regiocom GmbH, die inzwischen einer der führenden Service- und Prozessdienstleister für Energieversorgungsunternehmen. Er engagiert sich ehrenamtlich als Arbeitgeberpräsident Sachsen-Anhalts und als Landesvertreter des Bundesverbandes der Deutschen Industrie und des Bundesverbandes der Deutschen Arbeitgeberverbände. Als Mitbegründer des IT-Clusters Mitteldeutschland möchte er die Bedeutung Mitteldeutschlands als zukunftsfähigen IT-Standort weiter stärken.

Klemens Gutmann, one of three Managing Directors of the company regiocom GmbH, first experienced Magdeburg shortly after the reunification of Germany. As a freelance contractor at the Fraunhofer Institute for Systems and Innovation Research in Karlsruhe, he worked on the development of the research landscape in eastern Germany. His first east-west research project and the founding of the company Teleport Sachsen-Anhalt GmbH then turned these initial experiences of Magdeburg into serious connections. Teleport was just the beginning. Klemens Gutmann and his partners went on to develop innovations and in 1996, founded regiocom GmbH, which is now a leading provider of services and processes for energy supply companies. Gutmann works as a volunteer in the roles of President of the Employers' Association of the German Land of Saxony-Anhalt and the Representative for Saxony-Anhalt in the Federation of German Industries (BDI) and the Confederation of German Employers' Associations (BDA). As a co-founder of the Central German IT Cluster, he wants to further strengthen the importance of Central Germany as a future-oriented IT location.



Dr. Karl Gerhold

Vorstandsvorsitzender GETEC AG | *Chairman of the Board of GETEC AG*

„Magdeburg ist rundum gut aufgestellt.“

“Magdeburg is well-positioned in all respects.”

Die GETEC-Gruppe zählt mit über 800 Mitarbeitern mittlerweile zu den führenden deutschen Unternehmen in der Wärme- und Energiebranche. Das Unternehmen ist mit zahlreichen Niederlassungen und mehreren Tochtergesellschaften bundesweit aufgestellt. Doch das Herz des Vorstandsvorsitzenden schlägt für Magdeburg. Der Unternehmer kann auf eine erfolgreiche mehr als 20-jährige Tätigkeit zurückschauen: „Ich bin hier heute sehr glücklich und als Magdeburger Unternehmen wollen wir gern etwas zurückgeben.“ Mit Sponsoring-Aktivitäten und Spenden in den Bereichen Sport, Kultur und Soziales engagiert sich GETEC für die Elbe- und Ottostadt Magdeburg.

The GETEC Group has over 800 employees and is now one of Germany's leading companies in the heat and energy industry. The company has a multitude of branches and several subsidiaries throughout Germany, but the heart of its Chairman of the Board beats for Magdeburg. When looking back on his successful career stretching back more than 20 years, the entrepreneur states that: "I am very happy here and as a Magdeburg company, we want to give something back." GETEC supports the City of Otto by the river Elbe with sponsorship activities and donations in the fields of sport, culture and social affairs.



Jeannette Krüger

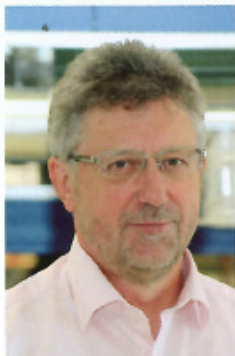
Inhaberin der GastroFiB Gruppe | *Owner of the GastroFiB Group*

„Innovative und moderne Führung lebt in Magdeburg.“

“Innovative and modern management is alive and well in Magdeburg.”

Jeannette Krüger macht mit ihrer Firmengruppe „GastroFiB“ vor, wie Beruf und Familie verbunden werden können. Ihr Unternehmen wurde mehrmals als vorbildlich familienfreundlich ausgezeichnet. Zuletzt erhielt sie den Ethikpreis 2014 der Wirtschaftsakademie Sachsen-Anhalt für ihr modernes Führungskonzept „Radikale Ethik“. „Wenn die mittelständische Wirtschaft weiter wächst, kann Magdeburg noch große Ziele haben“, sagt sie. Ihr nächstes großes Ziel ist ihr neues Unternehmen – die HumanARTS KG.

With her "GastroFiB" corporate group, Jeannette Krüger sets a perfect example of a balance between work and family life. Her company has received several awards as an exemplary family-friendly organisation and she also won the Ethics Award 2014 from the Saxony-Anhalt Business Academy for her modern "Radical Ethics" management concept. "If small and medium-sized enterprises continue to grow, Magdeburg can aim even higher", she states. Her next aim is her new company: HumanARTS KG.



Klaus Olbricht

Geschäftsführender Gesellschafter Elektromotoren und Gerätebau Barleben GmbH (EMB)
Managing Partner of Elektromotoren und Gerätebau Barleben GmbH (EMB)

„In die Stadt ist die Wissenschaft eingezogen.“

“The world of science has moved into the city.”

Klaus Olbricht ist der Präsident der Industrie- und Handelskammer (IHK), er begann 1974 im VEB Elektromotorenwerk Barleben und ahnte nicht, dass diese Entscheidung sein Leben umkrempeln würde. Er blieb dem Unternehmen treu, war Technologe, Leiter der Wissenschaftlichen Arbeitsorganisation, nach der politischen Wende stand „Produktionsleiter“ auf seiner Visitenkarte. Heute gehört ihm das Unternehmen. Der Geschäftsführer sagt: „Mit dem Max-Planck- und dem Fraunhofer-Institut, der Otto-von-Guericke-Universität und der Fachhochschule Magdeburg-Stendal ist Wissenschaft in die Stadt eingezogen.“

Klaus Olbricht is a man who likes to roll up his sleeves and get to work. The President of the Magdeburg Chamber of Industry and Commerce (IHK) joined the company VEB Elektromotorenwerk Barleben in 1974 and had no idea that this decision would change his life. He remained true to the company and after working as a technologist and Head of Scientific Work Organisation, took on the role of „Production Manager“ after the reunification of Germany. He is now the owner of the company. According to the Managing Partner, "the world of science has moved into the city with the Max Planck and Fraunhofer Institutes, Otto von Guericke University and Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences."